

**Oman äidinkielen ja kulttuurin kurssit  
Kurser i eget modersmål och kultur**

**Ilmoittautumislomake – Anmälningsblankett – فورمه نام نویسی (فرم ثبت نام) –**

Sukunimi / efternamn / فامیل (تخلص) \_\_\_\_\_  
Etunimi / förnamn / نام (اسم) \_\_\_\_\_  
Tyttö / flicka / دختر  Poika / pojke / پسر   
Syntymäaika / födelsedag / تاریخ تولد \_\_\_\_\_  
Osoite / adress / آدرس \_\_\_\_\_  
Katuosoite / postadress / (خیابان) آدرس سرک \_\_\_\_\_  
Postinumero / postnummer / کد پستی \_\_\_\_\_  
Postitoimipaikka / postort / شهر \_\_\_\_\_  
Puhelin / telefon / شماره تلفون \_\_\_\_\_  
Suomeen tuloaika / Ankomstid i Finland / زمان ورود به فنلاند \_\_\_\_\_

Onko perheesi Suomessa?  
Är din familj i Finland?  
فامیل شما در فنلاند هست?  
Kyllä  Ei   
Ja  Nej   
بله  خیر

Onko sinulla koulussa oman äidinkielen opetusta?  
Har du undervisning i eget modersmål i skolan?  
در مکتب زبان مادری شما تدریس میگردد?  
Kyllä  Ei   
Ja  Nej   
بله  خیر

Oletko aikaisemmin osallistunut Kesälukioseuran kursseille?  
Har du tidigare deltagit i Sommargymnasiesamfundets kurser?  
قبلا در کورس های ایسه تابستانی شرکت کرده اید?  
Kyllä  Ei   
Ja  Nej   
بله  خیر   
Milloin / när / (چه زمان؟) کی \_\_\_\_\_

Päiväys  
Datum  
تاریخ

huoltajan allekirjoitus  
måldmannens underskrift  
امضا والدین و یا سر پرست

Palautusosoite / returadress / آدرس ارسال فورمه /  
Kesälukioseura, Sturenkatu 4, 00510 Helsinki

Allekirjoittamalla tämän lomakkeen hyväksyt, että Kesälukioseura käyttää ja säilyttää antamiasi tietoja tietosuojaselosteensa mukaisesti (vain välttämättömiin tarkoituksiin). Tietosuojaseloste on luettavissa osoitteessa <http://kesalukio.fi/hae-kesalukioon/hakijan-tietosuoja/>

## AFGANISTANILAISET

### Suomessa asuvien pakolaislasten ja -nuorten oman äidinkielen ja kulttuurin kurssit

کورسهای فرهنگی و زبان مادری ویژه اطفال و نوجوانان پناهنده افغانستان مقیم فنلاند

این کورس ها تحت نام اردوی زبان مادری و فرهنگی در زمان و مکان ذیل برگزار می گردد:

زمان: 2024 / 07 / 28 – 22

مکان: Nuorisokeskus Piispala, Kannonkoski

مواردیکه در این اردو آموزش داده میشود:

انجمن لیسه تابستانی فنلاند برگزار کننده این اردو برای اطفال و نوجوانان مهاجر 7 - 14 ساله به منظور آموزش زبان مادری آنها می باشد در این اردو برای شرکت کنندگان ، کورس های آشنایی با فرهنگ ، تاریخ و جغرافیه در نظر گرفته شده است. و همچنین برای اطفال و نوجوانان ورزش ، گردش ، شننا(آب بازی) نقاشی ، رسامی ، طراحی ، سرود ، بازی های مورد توجه آنها نیز در نظر گرفته شده است.

شرایط انتخاب در اردو:

در مرحله اول کسانی پذیرفته میشوند که قبلا در اردو شرکت نداشته اند و همچنان به آنهایکه در مکاتب شان زبان مادری آموزش داده نمی شوند. اولویت به آنها داده خواهد بود.

حق الاشتراک:

پول اشتراک هر نفر در این کورس ها 90 یورو در نظر گرفته شده است که این هزینه شامل غذا ، مکان ، مواد درسی ، وسایل ورزشی و تمام ضرورتهاى لازم در این کورس ها را شامل می گردد. هزینه رفت و برگشت به عهده خود شاگردان است.

از کجا اطلاع پیدا نمایيد که آیا به اردو پذیرفته شده اید؟

از طرف انجمن لیسه تابستانی به آدرس پستی شما نامه ارسال میگردد که شما در این اردو پذیرفته شده اید همچنین در این نامه اطلاعات لازم در باره معلمین اردو داده میشود و در صورت نیاز شما می توانید با آنها در تماس شوید. قبل از شروع کورسها نامه دیگری را دریافت خواهید کرد که در باره چگونگی رفت و برگشت شما معلومات داده خواهد شد.

چگونگی ثبت نام به این اردو: فورمه ثبت نام را برنموده و آنرا به آدرس ذیل تا تاریخ .....ارسال نمایید.

Kesälukioseura ry  
Sturenkatu 4  
00510 Helsinki

050 308 5711, toimisto@kesalukioseura.fi

kesalukioseura.fi



Kesälukioseura

## PAKOLAISLASTEN JA -NUORTEN OMAN KIELEN JA KULTTUURIN KURSSI

**AIKA:** 22.–28.7.2024

**PAIKKA:** Nuorisokeskus Piispala, Kannonkoski

Kurssi on tarkoitettu 7–14-vuotiaille pakolaislapsille ja -nuorille. Kurssilla opiskellaan omaa äidinkieltä ja perehdytään monipuolisesti omaan kulttuuri- ja kielitaustaan. Kurssin opettajat ovat samasta kieli- ja kulttuuriryhmästä kuin oppilaat ja he vastaavat kurssin opetusohjelmasta.

### VALINTAPERUSTEET

Kullekin kurssille otetaan n. 30 lasta. Kurssilaisten valinnassa huomioidaan ensisijaisesti lapset, joille ei järjestetä omassa koulussa oman äidinkielen opetusta.

### OSALLISTUMISMAKSUT

Oman äidinkielen kurssin osallistumismaksu on 90 €. Matkat kurssipaikalle jokainen maksaa itse.

### KURSSIKIRJE

Sinulle lähetetään Kesälukioseurasta kirje, jossa kerrotaan että sinut on hyväksytty kurssille. Kirjeessä on myös kurssiopettajien yhteystiedot, jotta voit olla heihin tarvittaessa yhteydessä. Saat ennen kurssia vielä toisen kirjeen, jossa kerrotaan mitä sinun tulee ottaa mukaan kurssille ja miten kurssipaikalle matkustetaan.

### KURSSILLE HAKEMINEN

Täytä hakulomake ja lähetä se 6.5. mennessä osoitteeseen Kesälukioseura, Kesälukioseura, Sturenkatu 4, 00510 Helsinki

### KYSY LISÄÄ

Soita Kesälukioseuraan puh. 050 308 5711 tai lähetä sähköpostia [toimisto@kesalukioseura.fi](mailto:toimisto@kesalukioseura.fi)